

COLLOQUE DU CCERBAL 2023 | CCERBAL 2023 CONFERENCE

SÉANCES PRÉ-COLLOQUES | PRE-CONFERENCE EVENTS

Mercredi le 3 mai 2023 | Wednesday, May 3, 2023

SÉANCES PRÉ-COLLOQUES NO. 1 | PRE-CONFERENCE EVENT NO. 1

SALLE (EN PERSONNE) | ROOM (IN PERSON): [Desmarais \(DMS\) 1120](#)

EN LIGNE | ONLINE: Zoom

TITRE | TITLE: [Plurilinguismes en migration et en internationalisation : conversations sur les liens entre la recherche et l'action publique](#) | [Plurilingualisms in migration and internationalization: Conversations on the links between research and its stakeholders](#)

ORGANISÉ PAR | ORGANIZED BY: **Monika Jezak (Université d'Ottawa), **Luisa Veronis** (Université d'Ottawa), **Lia Varela** (Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentine), **Michelle Auzanneau** (Université Paris-Cité), **Carolina Mick** (Université Paris-Cité), **Anne Lechowicz** (Université d'Ottawa | University of Ottawa), **Mercedes Oraisón** (Universidad Nacional del Nordeste, Argentine)**

Parrainé par l'Agence Universitaire de la Francophonie (projet PRISA), le Groupe de recherche interdisciplinaire en gestion des langues (GRIGL) et la Chaire de recherche en immigration et communautés franco-ontariennes | Sponsored by l'Agence Universitaire de la Francophonie (project PRISA), the Language Management Interdisciplinary Research Group (GRIGL) and the Chair in Immigration and Franco-Ontarian Communities



SÉANCES PRÉ-COLLOQUES NO.1 | PRE-CONFERENCE EVENT NO. 2

SALLE (EN PERSONNE) | ROOM (IN PERSON): [Desmarais \(DMS\) 1150](#)

EN LIGNE | ONLINE: Zoom

TITRE | TITLE: [L'engagement avec l'immersion universitaire : Leçons apprises de la recherche en français; nouvelles possibilités en anglais.](#) | [Engagement with university immersion/CLIL: Lessons learned from research in French; New Pathways in English](#)

ORGANISÉ PAR | ORGANIZED BY: **Valia Spiliotopoulos (Université d'Ottawa | University of Ottawa), **Jérémie Séror** (Université d'Ottawa | University of Ottawa), **Sandra Zappa-Hollman** (University of British-Columbia) & Groupe de recherche en immersion au niveau universitaire (GRINU) | Post-Secondary Immersion Research Group (PSIRG)**



**14H00 – 17H00
2:00 – 5:00 P.M.**

**14H00 – 18H00
2:00 – 6:00 P.M.**

*****Note spéciale : format du colloque***** La plupart des présentations se feront en personne. Il y aura un nombre limité de présentations pré-enregistrées, auxquelles tous les participants pourront accéder pendant leur temps libre. D'autres présentations virtuelles en direct seront intégrées au programme régulier.

*****Special note: Conference format***** Most presentations will be in person. There will be a limited number of pre-recorded presentations, which all participants will be able to access on their own time. There will also be some live virtual presentations integrated into the regular program.

COLLOQUE DU CCERBAL 2023 | CCERBAL 2023 CONFERENCE

PRÉSENTATIONS PRÉ-ENREGISTRÉES | PRE-RECORDED PRESENTATIONS



DISPONIBLE 3 – 6 MAI | AVAILABLE 3 – 6 MAY

CONSIGNES | INSTRUCTIONS: Vous pouvez visionner les présentations pré-enregistrées quand vous le souhaitez. Si vous avez des questions, veuillez envoyer un courriel directement aux auteurs ou fixez un rendez-vous avec eux pendant les sessions de réseautage en ligne. | You can view the pre-recorded presentations on your own time. If you have questions, please email the authors directly or arrange to meet with them during the online networking sessions.

Simone Bacci	« Quand le napolitain s'invite en cours d'italien »
Barbara Hofer	“Transversal competences in young learners at the primary level”
Shaila Shams	“I want to speak English like Canadians: Bangladeshi migrants in Vancouver and their language learning journey”
Esther Nieto Moreno de Diezmas, Alicia Fernández Barrera	“English/Spanish non-native bilingualism as an emergent family language policy in Spain”
Nurul Binte Yussof, Mukhlis Abu Bakar, Beth O'Brien	“Understanding ‘Mother Tongue’ language teachers’ experiences in an English-dominant setting”
Meziane R. Sabah, Daniel Bérubé, Andrea MacLeod	“Towards an ecosystemic model of bilingual phonological development”
John Wayne dela Cruz, Nicole Salvador	“Presuming competence: Plurilingual pedagogical-clinical approach to supporting emergent plurilingual immigrant children”

COLLOQUE DU CCERBAL 2023 | CCERBAL 2023 CONFERENCE

Jeudi le 4 mai 2023 | Thursday, May 4, 2023

<p>8H00 – 8H20 8:00 – 8:20 A.M.</p>	<p>INSCRIPTION ET CAFÉ REGISTRATION AND COFFEE Pavillon des sciences sociales (FSS) Faculty of Social Sciences (FSS) FSS 2005</p>
<p>8H30 – 10H00 8:30 – 10:00 A.M.</p>	<p>SÉANCE PLÉNIÈRE NO. 1 PLENARY SESSION NO. 1 SALLE ROOM: FSS 2005 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>TITRE TITLE: La psychologie positive dans l'ALS: problèmes, progrès et perspectives Positive Psychology in SLA: Problems, Progress, and Prospects </p> <p>CONFÉRENCIER SPEAKER: Peter D. MacIntyre, Cape Breton University, Sydney, Nova Scotia</p> <p>OUVERTURE OPENING BY: Nikolay Slavkov, Président du colloque, Professeur de l'ILOB et Directeur du CCERBAL Conference Chair, OLBI Professor at CCERBAL Director Pierre-Luc Paquet, Président du colloque et Professeur Conference Chair and Professor at the University of Texas at Tyler Nina Woll, Présidente du colloque et Professeure Conference Chair and Professor at the Université du Québec à Trois-Rivières</p> <p>MOT DE BIENVENUE WELCOME ADDRESS: Kathryn Prince, Doyenne, Faculté des arts Dean, Faculty of Arts </p>
<p>10H00 – 10H20 10:00 – 10:20 A.M.</p>	<p>PAUSE CAFÉ COFFEE BREAK</p>

COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES | INDIVIDUAL PAPERS

SALLE ROOM: EN LIGNE ONLINE:	FSS 2005 / Zoom	FSS 4007 / Zoom	FSS 4012 / Zoom	VNR 1050 / Zoom
10h30 – 11h00 10:30 – 11:00 A.M.	« L'accès à l'information pour la population sourde québécoise » Anne-Marie Parisot, Darren Saunders, Amélie Voghel	“The use of cross-linguistic mediation tasks in developing learners' transversal competences” Maria Stathopoulou, Magdalini Liontou, Phyllisienne Gauci, Sílvia Melo-Pfeifer	ATELIER WORKSHOP « Écriture inclusive – Lignes directrices et ressources » “Inclusive writing – Guidelines and resources”	ANNULÉ / CANCELLED “Exploring the relationship between literacy, multilingualism, creativity, gender and displacement: Outcomes of a project with illiterate refugee women in Greece” George Androulakis
11h00 – 11h30 11:00 – 11:30 A.M.	“Orchestrating translanguaging spaces in a Chinese immersion classroom: Contextualized learning from teacher-researcher collaborations” Zhongfeng Tian, Sunny Man Chu Lau	“The beliefs that motivate multilingual parenting in Quebec” Ruth Kircher, Erin Quirk, Melanie Brouillard, Alexa Ahooja, Susan Ballinger, Linda Polka, Krista Byers-Heinlein	Joanne Leclair, Joséphine Versace	“Stepping out of the Comfort Zone”: Exploring Students' Linguistic Challenges in Their Transition to an EMI University in Kazakhstan” Assel Sadykova, Sulushash Kerimkulova
11h30 – 12h00 11:30 – 12:00 P.M.	“Minority Language Learning: An Exploration of Affective Factors and Their Enduring Effects” Eimear Geary	“How digital technologies support the development of linguistic and cultural identities of Spanish-speaking immigrants in Scotland” Angela De Britos	“An Example of Multilingual Language Use: Ukrainian and Russian Loanwords in the Transcarpathian Variety of the Hungarian Language in Ukraine” Krisztián Váradi	ATELIER WORKSHOP “Expanding oral language assessment: narrative microstructure” Diana Burchell, Bonita Squires, Patricia Cleave
12h00 – 12h30 12:00 – 12:30 P.M.	« Polyglottes et négociations identitaires » Natalia Dankova	“Using digital technologies with (im)migrant bi/Plurilingual Students: A Systematic Review of Current Research” Francis Bangou, Cameron Smith, Heather Kosiol, Cindy Savard, Douglas Fleming, Carole Fleuret	“Mobilizing strengths in the development of French second language teacher identity” Josée Le Bouthillier, Melissa Dockrill Garrett	

SESSION D’AFFICHES, RÉSEAUTAGE VIRTUEL ET DÎNER | POSTER SESSION, VIRTUAL NETWORKING, AND LUNCH
SALLE | ROOM: FSS 4007 / Gathertown

12H30 – 14H00 12:30 – 2:00 P.M.	Maria Kosogorova	“Choosing a different family language in urban Fula families of Guinea and Senegal: reasons and consequences”
	Laurie Lambert, Erin Quirk, Krista Byers-Heinlein	“Parents’ Code-switching Behavior During Shared Book Reading Sessions: What Does it Look Like?”
	Shuya Zhao	“Translanguaging and teacher identity in teaching Chinese as a second language classroom”
	Tanya Glowacki, Laia Fibla, Krista Byers-Heinlein	“Transitions in young children’s bilingual language environments: What are they and why do they matter?”
	Casimir Houenon	« L’enseignement en ligne : un outil indispensable pour la redynamisation de l’apprentissage du français au Nigeria à l’ère du post-covid »
	Melanie López Pérez, Andrea Sander-Montant, Charlotte Moore, Krista Byers-Heinlein	“Does parent-reported word knowledge predict bilingual and monolingual children's real-time word comprehension?”
	Ekaterina Tiulkova, Barbara Köpke, Vanda Marijanovic	“Defining Harmonious Bilingual Development: the relationship between children’s language attitudes and their social-emotional and behavioral skills”
	Kahina Ould Fella	« Bi-plurilinguisme et politique linguistique familiale en Algérie : la transmission intergénérationnelle des langues : des pratiques et des représentations linguistiques »

COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES | INDIVIDUAL PAPERS


SALLE ROOM : EN LIGNE ONLINE :	FSS 2005 / Zoom	FSS 4007 / Zoom	FSS 4012 / Zoom	FSS 1007 / Zoom
14h10 – 14h40 2:10 – 2:40 P.M.	<p style="text-align: center;">SYMPOSIUM</p> <p>“Positive psychology in language learning: What, who, why and how theory FLOWS into practice”</p> <p>Laura Ambrosio, Sarah Mercer, Deirdre Ní Loingsigh, Jason Brown</p>	<p style="text-align: center;">SYMPOSIUM</p> <p>« Évaluation des langues et migration au Canada » / “Language Assessment and Migration in Canada: Surveying the Landscape”</p> <p>Angel Arias, Louis-David Bibeau, Coral Qin, Li-Shih Huang, Rachelle Vessey, Beverly Baker</p>	<p>“Asserting one's identity: An empirical study of the positioning of prospective French teachers”</p> <p>Anne Thibert</p>	<p>“Bringing Gaelic home: fostering parental engagement with minority language immersion education”</p> <p>Inge Birnie</p>
14h40 – 15h10 2:40 – 3:10 P.M.			<p>“Plurilingual Chinese Learners of French: agentivité et créativité dans l'apprentissage”</p> <p>Sarah Théberge, Sunny Lau Man Chu, Caroline Dault</p>	<p>“Strategies for supporting young multilingual speakers in distance-learning environments”</p> <p>Alexandra Inglis</p>
15h10 – 15h40 3:10 – 3:40 P.M.			<p>« Comment un groupe d'enseignantes s'est-il approprié un projet artistique plurilingue pour le rendre transdisciplinaire ? Le cas d'une école primaire montréalaise »</p> <p>Marie-Paule Lory, Catherine Maynard</p>	<p>“Filling the Gap: A Review of Language Literacy in English Language Policies in Chinese and Quebec Secondary Schools”</p> <p>Haiyi Yan</p>
15h40 – 16h10 3:40 – 4:10 P.M.			<p>“Making change happen: The impact of a Concept and Value-driven Approach on Multilinguals' Self-perception”</p> <p>Barbara Spinelli</p>	<p>“Transferable language skills in deaf mobility”</p> <p>Julia Gspandl</p>

<p>16h10 – 16h30 4:10 – 4:30 P.M.</p>	<p>PAUSE CAFÉ COFFEE BREAK</p>	
<p>16h30 – 17h45 4:30 – 5:45 P.M.</p>	<p style="text-align: center;">TABLE RONDE NO. 1 ROUND TABLE NO. 1 SALLE ROOM: FSS 2005 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>TITRE TITLE: Favoriser la sécurité linguistique des francophones dans les contextes anglo-dominants du Canada Fostering linguistic security among French speakers in English-dominant contexts of Canada</p> <p>ORGANISATEURS.TRICES : Marie-Eve Bouchard (University of British-Columbia), Catherine Levasseur (Université d’Ottawa)</p> <p>MODÉRATEUR CONVENER: Vincent Bédard (Université du Québec à Montréal)</p> <p>INTERVENANTES SPEAKERS: Marie-Eve Bouchard (University of British-Columbia), Hannah Sutherland (Université d’Ottawa), Isabelle Violette (Université de Moncton), Johanne Jean-Pierre (York University), Cloé Robert, Geneviève Poitras (Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique).</p>	<p style="text-align: center;">TABLE RONDE INVITÉE NO. 2 INVITED ROUND TABLE NO. 2 SALLE ROOM: FSS 4007 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>TITRE TITLE: Rétrospective et état des enjeux professionnels en enseignement des langues secondes au Canada Professional second language teaching associations in Canada: a retrospective and current issues.</p> <p>ORGANISATRICE ORGANIZER: Claude Quevillon Lacasse (Université du Québec à Montréal)</p> <p>MODÉRATEUR MODERATOR: Thomas Tinnefeld (Saarland University of Applied Sciences)</p> <p>INTERVENANTS SPEAKERS: Association québécoise des enseignant.e.s de français langue seconde (AQEFLS), Association canadienne des professionnels de l’immersion (ACPI) & Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS)</p>
<p>18h00 – 20h00 6:00 – 8:00 P.M.</p>	<p>RÉCEPTION RECEPTION Desmarais (DMS) 4101</p> <p>MOT DE BIENVENUE WELCOME ADDRESS: Catherine Elena Buchanan, Directrice de l’ILOB Director of OLBI Yves Y. Pelletier, Vice-recteur associé, Francophonie Associate Vice-President, Francophonie</p>	



COLLOQUE DU CCERBAL 2023 | CCERBAL 2023 CONFERENCE

Vendredi le 5 mai 2023 | Friday, May 5, 2023

<p>8H00 – 8H20 8:00 – 8:20 A.M.</p>	<p>INSCRIPTION ET CAFÉ REGISTRATION AND COFFEE Pavillon des sciences sociales (FSS) Faculty of Social Sciences (FSS) FSS 2005</p>
<p>8H30 – 10H00 8:30 – 10:00 A.M.</p>	<p>SÉANCE PLÉNIÈRE NO. 2 PLENARY SESSION NO. 2 SALLE ROOM: FSS 2005 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>TITRE TITLE: Traverser les frontières virtuelles comme rencontre interculturelle Crossing Virtual Borders as an Intercultural Encounter</p> <p>CONFÉRENCIÈRE SPEAKER: Meike Wernicke, University of British Columbia</p> <p>MOT DE BIENVENUE WELCOME ADDRESS: Jill Scott, Provost et vice-rectrice aux affaires académiques Provost and Vice-President, Academic Affairs</p> 
<p>10h00 – 10h20 10:00 – 10:20 A.M.</p>	<p>PAUSE CAFÉ COFFEE BREAK</p>

COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES | INDIVIDUAL PAPERS

SALLE ROOM: EN LIGNE ONLINE:	FSS 2005 / Zoom	FSS 6032 / Zoom	FSS 4014/ Zoom	FSS 4012 / Zoom
10H20 – 10H50 10:20 – 10:50 A.M.	<p>SYMPOSIUM</p> <p>“Integrated Language Teaching and Learning – Plurilingual Pedagogy for Additional Language Development”</p> <p>Nina Woll, Pierre-Luc Paquet, Joël Thibeault, Marie-Hélène Forget, Philippa Bell, Caroline Payant, Michel Candelier, Giuseppe Manno</p>	<p>“Because I’m racialized I need to justify why I use a language that is not official:” Examining plurilingual privilege in Canada</p> <p>Li Peng, Angelica Galante, Hannah Keim</p>	<p>SYMPOSIUM</p> <p>« Les diverses formes de l’insécurité linguistique : une perspective internationale » “The many forms of linguistic insecurities: an international perspective”</p> <p>Catherine Levasseur, Constantin Ntiranyibagira, Yuma Ito, Gabrielle Le Tallec, Jinhyun Cho, Sylvie A. Lamoureux</p>	<p>“Understanding the role of language policy in the construction and maintenance of inequalities in Morocco and Tunisia”</p> <p>Giacomo Iazzetta</p>
10H50 – 11H20 10:50 – 11:20 A.M.		<p>« Pluri-mobilités et reconstitution des répertoires linguistiques : Cas des diasporas francophones d’Afrique subsaharienne en Colombie-Britannique à l’ouest du Canada»</p> <p>Zinsou Cosme Fandy</p>		<p>“Family language policy in a xenophobic context: the case of Kalanga transnational families in South Africa”</p> <p>Busani Maseko, Dion Nkomo</p>
11H20 – 11H50 11:20 – 11:50 A.M.		<p>“Planning, shaping, and adapting family language policies: An Icelandic study with immigrant parents and children”</p> <p>Samúel Lefever, Hanna Ragnarsdóttir, Renata Emilsson Peskova, Kriselle Lou Suson Jónsdóttir</p>		<p>“Linguistic and Socio-cultural Strategies in a Transcultural Context: Resourceful Chinese-Speaking International Students’ Adjustments in the UK”</p> <p>Xinyang Lu, Vanessa Mar-Molinero, Vicky Wright, Ying Zheng</p>
11H50 – 12H20 11:50 – 12:20 P.M.		<p>“Teachers’ perceptions of plurilingual, decolonial and digital (PluriDigit) foreign language education”</p> <p>Faith Marcel, Angelica Galante, Enrica Piccardo, John Wayne dela Cruz, Lana Zeaiter, Aisha Barisé</p>		<p>“Linguistic risk-taking in inclusive contexts”</p> <p>Andreas Rohde, Kim-Sarah Schick</p>

SESSION D’AFFICHES, RÉSEAUTAGE VIRTUEL ET DÎNER | POSTER SESSION, VIRTUAL NETWORKING, AND LUNCH

**SALLE | ROOM:
FSS 4007 / Gathertown**

12H20 – 13H45 12:20 – 1:45 P.M.	Caroline Dault	« Adopter une approche plurilingue en cours de langue additionnelle à l’université : oui, mais comment? »
	Mandana Piroozfar	“Migration and Language Attitudes: The Case of Multilingual Iranians in Vienna”
	Marie-France Champoux-Larsson, Anna Leiler	“Linguistic insecurity and mental health of clinical psychologists working in a foreign language”
	Anastassia Zabrodskaia	“Ethnically mixed families in Estonia: Preserving linguistic and cultural heritage”
	Laurent Nizeyimana	“Shifting from French to English as a medium of instruction in education in Rwanda: Outcomes, challenges and perspectives”
	Ofelia Villegas	“Teachers and Students’ Well-Being through The TPR Method in the Classroom”

COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES | INDIVIDUAL PAPERS

SALLE ROOM: EN LIGNE ONLINE:	FSS 2005 / Zoom	FSS 6032 / Zoom	FSS 4014/ Zoom	FSS 4012 / Zoom
13H45 – 14H15 1:45 – 2:15 P.M.	« Effets d’activités interlinguistiques en classe d’English Language Arts (ELA) et de français langue seconde (FLS) sur les habiletés syntaxiques à l’écrit en anglais et en français d’élèves du secondaire » Claude Quevillon Lacasse	“Amplifying minoritized voices with decolonial plurilingual education: A pedagogical model from South America” Angelica Galante	“Understanding Challenges and Strategy Use of Russian-Dominant Kazakhs Studying in Kazakh-Medium Schools: A Qualitative Inquiry” Sabina Kairatova	« Penser autrement l’enseignement de l’écrit aux personnes adultes immigrantes en apprentissage de la langue et de la littératie : enjeux et conditions facilitantes entourant la mise en œuvre d’un projet de bibliothèque vivante » Catherine Maynard, Suzie Beaulieu, Carl Laberge
14H15 – 14H45 2:15 – 2:45 P.M.	“The perceptions of Secondary school EFL teachers in mainland China of plurilingual approaches” Yunjia Xie	“Graduate Faculty Perspectives on Their Provision of Academic Writing Support to Plurilingual Graduate Students: A Critical Analytic Autoethnography” Antoinette Gagné, Sreemali Herath, Megan McIntosh, Mary-Ann Fowler, Jade Kim, Victorina Baxan	« Le potentiel des projets intergénérationnels sur le développement des compétences numérique, interculturelle et langagière d’apprenants de langue et de locuteurs de la langue cible » Roxane St-Hilaire	“Fostering inclusivity and multimodality through a plurilingual, action-oriented approach to language education” Enrica Piccardo, Rebecca Schmor, Andre Scholze, Giacomo Folinazzo, Karam Noel
14H45 – 15H15 2:45 – 3:15 P.M.	“Exploring Translanguaging-informed Genre Pedagogy for English Academic Writing Instruction in Multilingual Settings” Serikbolsyn Tastanbek	« Imaginaires et positionnements : stratégies et rapports à l’autre d’apprenant.e.s en dispositif d’accueil pour élèves allophones arrivants » Manon Boucharechas	« Implémenter le plurilinguisme – la "Stratégie France" de la Sarre en Allemagne » Thomas Tinnefeld	“Improving French Immersion: Suggestions from racialized French immersion students” Marika Kunnas
15H15 – 15H35 3:15 – 3:35 P.M.	PAUSE CAFÉ COFFEE BREAK			

COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES INDIVIDUAL PAPERS				
SALLE ROOM: EN LIGNE ONLINE:	FSS 2005 / Zoom	FSS 6032 / Zoom	FSS 4014/ Zoom	FSS 4012 / Zoom
15H40 – 16H10 3:40 – 4:10 P.M.	“Beginning English teachers’ understanding of coloniality and race in English language teaching” Eugenia Vasilopoulos, Mimi Masson, Adam Kaszuba	"Today I feel..." – Addressing inclusion through aspects of social-emotional learning with digital media and TBLT in the EFL-classroom” Celestine Caruso, Judith Hofmann, Kim-Sarah Schick	“Access to and usage of services among Francophones across Ontario: understanding the role of sociodemographic and structural factors” Shannon Leitch, Luisa Veronis	ATELIER WORKSHOP “Centering well-being to optimize FSL teacher preparation: A pan-Canadian perspective” Stephanie Arnott, Cameron Smith, Valia Spiliotopoulos, Meike Wernicke
16H10 – 16H40 4:10 – 4:40 P.M.	“Examining teacher agency with plurilingual, action-oriented, and technology-mediated pedagogies” Aline Germain-Rutherford, Karam Noel, Enrica Piccardo, Shaily Zolfaghari	“Loving and religious, not traumatized: Newcomer children with emerging print literacy creating the boundaries of their own identities” Katie Brubacher	« Paysage linguistique en didactique des langues secondes : applis de géolocalisation pour contextualiser le récit d'expériences multimodales et bi-/multilingues» Marie-Josée Hamel, Sébastien Dubreil	
16H40 – 17H10 4:40 – 5:10 P.M.	“Learners' Investment and Identity Development in the Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) Program” Albert Maganaka	“Spanish Family Language Policies: ‘Future Proofing’ Immersion Strategies through Transnational Mobility” Frances Giampapa, Matt Kedzierski	“Insights into Ontario International Languages administrators' reflections on their plurilingual identities” Lesya Alexandra Granger	“Creating catalysts: Redesigning university-school partnerships for plurilinguals” Diane Potts, Sarah Gallagher, Nik Marsdin
17H10 – 17H40 5:10 – 5:40 P.M.	“Caring in intercultural mediation: A transversal competency” Kelle Marshall, Wendy Bokhorst-Heng	« Devenir parents dans un contexte bi/plurilingue anglo-dominant: Quelle(s) langue(s) choisir lorsqu'on a le choix ? » Marie-Hélène Marquis	ANNULÉ / CANCELLED “Linguistic self-confidence among pre-service teachers in a French-as-second-language BEd program” Rachelle Gauthier	“A Critical Examination of the Imperialist Discourse “English as a Necessity for Success” and its (Re)production in the Mexican Context” Astrid Diaz Cabrera, Michael Witten
18H15 – 21H00 6:15 – 9:00 P.M.	SOUPER DU COLLOQUE CONFERENCE DINNER 210 Somerset Street West, Ottawa Ontario K2P 0J4			

COLLOQUE DU CCERBAL 2023 | CCERBAL 2023 CONFERENCE

Samedi le 6 mai 2023 | Saturday, May 6, 2023

<p>8H00 – 8H20 8:00 – 8:20 A.M.</p>	<p>INSCRIPTION ET CAFÉ REGISTRATION AND COFFEE Pavillon des sciences sociales (FSS) Faculty of Social Sciences (FSS) FSS 2005</p>			
<p>8H30 – 10H00 8:30 – 10:00 A.M.</p>	<p>SÉANCE PLÉNIÈRE NO. 3 PLENARY SESSION NO. 3 SALLE ROOM: FSS 2005 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>TITRE TITLE: Compétence transversale des écologies des savoirs et de la traduction interculturelle Transversal Competence for Ecologies of Knowledges and Intercultural Translation</p> <p>CONFÉRENCIÈRE SPEAKER: Sunny Man Chu Lau, Bishop’s University, Sherbrooke, Québec</p>			
<p>10h00 – 10h20 10:00 – 10:20 A.M.</p>	<p>PAUSE CAFÉ COFFEE BREAK</p>			
<p>COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES INDIVIDUAL PAPERS</p>				
<p>SALLE ROOM: EN LIGNE ONLINE:</p>	<p>FSS 2005 / Zoom</p>	<p>FSS 6032 / Zoom</p>	<p>FSS 4014/ Zoom</p>	<p>FSS 4007 / Zoom</p>
<p>10H20 – 10H50 10:20 – 10:50 A.M.</p>	<p>“Exploring University Teachers’ and Students’ Beliefs and Practices about Translanguaging in Kazakh Language Learning Classes”</p> <p>Symbat Mukhamediyeva</p>	<p>« Interaction multilingue dans une intervention scolaire à distance. Bien-être dans la participation virtuelle »</p> <p>Dagmar Abendroth-Timmer, Christian Koch</p>	<p>“Disciplinary literacy, academic integrity, and the use of L1 private tutoring in EMI postsecondary settings”</p> <p>Joel Heng Hartse, Sandra Zappa-Hollman, Tim Anderson</p>	<p>ATELIER WORKSHOP</p> <p>“Affordances of corpus linguistics tools for the teaching and learning of pragmatics, grammar, and lexis”</p> <p>Ella Alhudithi, Shamini Shetye</p>
<p>10H50 – 11H20 10:50 – 11:20 A.M.</p>	<p>“Translanguaging: An Exploration of Its Impact on Motivation Among Multilingual Language Learners”</p> <p>Onur Özkaynak</p>	<p>“Needs-based innovation in language teacher education: A snapshot of six Canadian pilot interventions”</p> <p>Gail Prasad, Stephanie Arnott, Taylor Boreland, Robert Grant, Adam Kaszuba, Marika Kunnas, Mimi Masson</p>	<p>« Les expériences linguistiques des immigrants qualifiés sur le marché du travail à Ottawa-Gatineau : capital linguistique et bilinguisme asymétrique»</p> <p>Luisa Veronis, Jasmine Rice</p>	



<p>11H25 – 12H40 11:25 – 12:40 P.M.</p>	<p>TABLE RONDE INVITÉE NO. 3 INVITED ROUND TABLE NO. 3 SALLE ROOM: FSS 2005 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>TITRE TITLE: Walking together: the importance of Indigenous perspectives in teacher education across Canada</p> <p>ORGANISATEURS.TRICE ORGANISATORS: Nina Woll, Université du Québec à Trois-Rivières; Pierre-Luc Paquet, University of Texas at Tyler; Nikolay Slavkov, Univ. of Ottawa MODÉRATRICE MODERATOR: Donna Patrick (Carleton University) INTERVENANTS.ES SPEAKERS: Melanie Brice (University of Regina), Andrea Sterzuk (University of Regina), Denise Kennedy (University of Regina), Stanley Henry (Brock University)</p>		
<p>12H45– 14H00 12:45 – 2:00 P.M.</p>	<p>RÉSEAUTAGE VIRTUEL ET DÎNER VIRTUAL NETWORKING AND LUNCH FSS 4007 / Gathertown</p> <p>Affiche / Poster : Marilou Jetté « La place de l'anglais dans la francisation en milieu de travail au Québec »</p>		
<p>COMMUNICATIONS INDIVIDUELLES INDIVIDUAL PAPERS</p>			
<p>SALLE ROOM: EN LIGNE ONLINE:</p>	<p>FSS 2005 / Zoom</p>	<p>FSS 6032 / Zoom</p>	<p>FSS 4014/ Zoom</p>
<p>14H00 – 14H30 2:00 – 2:30 P.M.</p>	<p>« Textes identitaires et médiation Translangagière dans les classes multilingues en périphérie de Paris : Apports des élèves transnationaux à la communauté apprenante ordinaire »</p> <p>Pascale Prax-Dubois, Lauriane Chesnel</p>	<p>“Strength-based approaches to supporting exceptional students in the elementary French Immersion Elementary classroom”</p> <p>Melissa Dockrill Garrett</p>	<p>“Parental concerns regarding multilingual child-rearing”</p> <p>Erin Quirk, Melanie Brouillard, Alexa Ahooja, Susan Ballinger, Linda Polka, Krista Byers-Heinlein, Ruth Kircher</p>
<p>14H30 – 15H00 2:30 – 3:00 P.M.</p>	<p>“Towards a Pan-African Language Policy: A Survey-based approach to linking official language policy and family language policy”</p> <p>Aisha Barisé</p>	<p>« Le programme d'immersion française au Canada comme modèle efficace à adopter pour rehausser l'apprentissage du français au Nigeria »</p> <p>Michael Akinpelu, Olushola Adedeji</p>	<p>“Mainstreaming translanguaging pedagogy through language policy: Opportunities and challenges in a south African university”</p> <p>Liqhwa Siziba, Busani Maseko</p>



<p>15H00 – 16H30 3:00 – 4:30 P.M.</p>	<p style="text-align: center;">SÉANCE PLÉNIÈRE NO. 4 PLENARY SESSION NO. 4 SALLE ROOM: FSS 2005 EN LIGNE ONLINE: ZOOM</p> <p>CONFÉRENCIÈRE SPEAKER: Caroline Payant, Université du Québec à Montréal, Montréal, Québec</p> <p>TITRE TITLE: <u>Le tournant plurilingue et critique en contextes éducatifs pour lutter contre la discrimination linguistique</u> <u>The Plurilingual and Critical Turn in Educational Contexts to Tackle Language Discrimination</u></p> <p>CLÔTURE CLOSING REMARKS: Nikolay Slavkov, Nina Woll, Pierre-Luc Paquet</p>
---	--

